

St. Louis County Library

News Release: March 31, 2008

Contact: Jennifer McBride, 314-994-9411 x332 or jmcbride@slcl.org

Connecting with Your Community—Library Outreach To Spanish Speakers Series

On Saturday March 1, the Rock Road Branch of the St. Louis County Library hosted the first session of a five-part public education series for Spanish speaking residents. 12 adults and 25 children attended the event, where they learned about topics relating to immigration and citizenship and enjoyed free refreshments. Local Interfaith Legal Services attorney Steven Richardson led the adult session. Richardson provided handouts (in Spanish) and answered questions from the audience. Children were treated to a production by the Metro Theatre Company called “New Kid,” which explored issues related to assimilation and tolerance.

The series was made possible by a Library Outreach to Spanish Speakers grant from the Missouri Secretary of State. The five-part series will highlight the areas of immigration and citizenship, education, employment, financial literacy, and health care. Each session will last one hour and will be led by a Spanish-speaking expert in the field. Additionally, the Library will offer a concurrent children’s program at each session. While the parents are learning, their children will also have the opportunity explore similar topics through stories and activities. Participating branches include: Bridgeton Trails, Indian Trails, Mid-County, Rock Road and Thornhill. The series is free and open to the public. Refreshments will be provided.

Additional events are as follows:

April 5, 2:00 p.m.
Bridgeton Trails
3455 McKelvey Rd
314-291-7570

Beverly Tronicek, ELL teacher from the Ritenour School District, will discuss education in the public schools as well as ESL and ELL instruction. She will address how public school education works in the U.S. and provide parents with tools to gauge their children’s success within the school system. There will be a question and answer period following Ms. Tronicek’s presentation. Refreshments will be provided. Room 1.

While the adults are learning, children are invited to attend a production by the Blaque Berry Puppet Theater, “Sadie and the Magic Seeds,” followed by a puppet making workshop.

5 de Abril, 14:00 horas
Bridgeton Trails
3455 McKelvey Rd
314-291-7570

Beverly Tronicek, profesora de Aprendizaje del Idioma Ingles (ELL) del Distrito Escolar de Ritenour, platicará sobre el tema de educación en las escuelas públicas al igual que del Ingles como Segundo Idioma (ESL) y instrucción de ELL. Ella tratará con como funciona la educación de escuela publica en los EEUU y proveerá a los padres con herramientas para medir el éxito de

sus hijos dentro del sistema escolar. Habrá un periodo de preguntas y respuestas después de la presentación de la Srta. Tronicek. Se servirán refrescos. Cuarto 1.

Mientras los adultos están aprendiendo, los niños están invitados a asistir una producción por el Blaque Berry Puppet Theatre (Teatro de Títeres de Blaque Berry), “Sadie y las Semillas Mágicas,” seguida por un taller de creación de títeres.

May 3, 2:00 p.m.

Indian Trails

8400 Delpport Dr

314-428-5424

Presenters from several local employment organizations, such as the Missouri Career Center and the Labor Council for Latin American Advancement, will present on topics related to finding and securing a job in St. Louis.

An interactive storyteller will entertain the children with lively stories about “What do you want to be when you grow up?” Careers and jobs will be highlighted.

3 de Mayo, 14:00 horas

Indian Trails

8400 Delpport Dr

314-428-5424

Presentadores de varias organizaciones locales de empleo, como el Centro de Carreras de Missouri (Missouri Career Center) y el Consejo Laboral para el Avance del Trabajador Latinoamericano (Labor Council for Latin American Advancement), presentarán sobre temas relacionados a encontrar y obtener un empleo en St. Louis.

Un narrador de cuentos interactivo entretendrá a los niños con historias animadas sobre “¿Que quieres ser cuando crezcas?” Carreras y empleos serán subrayados.

June 7, 2:00 p.m.

Thornhill

12863 Willowyck Dr

314-878-7730

Carlos Ramon, M.Div., MACS, MSCP, Ph.D., will lead a presentation on mental health and adapting to a new culture. Topics addressed include: available community resources, how to help your children succeed, and how to learn the new culture while preserving aspects of your culture of origin.

While the adults are learning, children can participate in “Yoga for Kids.” With yoga as the foundation, this class will be filled with music and movement, hands-on stretching, animal yoga and affectionate massage. Designed as a yoga experience, this class promotes body awareness and motor coordination. Age and developmentally appropriate props, instruments and toys add to the yoga fun. Led by Georgie Smith of Marbles Yoga Studio.

7 de Junio, 14:00 horas

Thornhill

12863 Willowyck Dr

314-878-7730

Carlos Ramon, M.Div., MACS, MSCP, Ph.D., dirigirá una presentación sobre salud mental y adaptación a una nueva cultura. Temas tratados incluyen: recursos comunitarios disponibles, como ayudar a sus hijos lograr éxito, y como aprender la cultura nueva mientras preservando aspectos de tu cultura de origen.

Mientras los adultos están aprendiendo, los niños pueden participar en “Yoga para Niños (Yoga for Kids). Con yoga como base, ésta clase estará llena de música y movimiento, estiramientos prácticos, yoga de animales y masaje cariñoso. Diseñada como una experiencia de yoga, ésta clase fomenta la conciencia del cuerpo y coordinación motriz. Utilería adecuada a edad y desarrollo, instrumentos y juguetes añaden a la diversión de yoga. Dirigido por Georgie Smith de Marbles Yoga Studio.

July 5, 2:00 p.m.

Mid-County

7821 Maryland Ave

314-721-3008

Financial Advisor Eileen Wolfington will discuss money management issues. Participants will learn how to open a bank account, affordable ways to send money home, how to pay bills on time, how to create a budget, how to file taxes, how to get the Individual Taxpayer Identification Number (ITIN), and local resources available to help.

Financial Fitness for Life will present a fun-filled, innovative program for students of all ages. Kids will learn decision-making skills for earning income, spending, saving, borrowing, investing, and managing their money. The goal of the program is to help students develop knowledge for use in everyday life.

5 de Julio, 14:00 horas

Mid-County

7821 Maryland Ave

314-721-3008

Consejera Financiera Eileen Wolfington platicará sobre asuntos de gestión de dinero. Participantes aprenderán como abrir una cuenta bancaria, maneras asequibles/económicas para enviar dinero a casa, como pagar cuentas a tiempo, como crear un presupuesto, como presentar declaraciones de impuestos, como conseguir el Numero de Identificación Personal del Contribuyente (ITIN), y recursos locales disponibles para ayudar.

Buen Estado Financiero por Vida (Financial Fitness for Life) presentará un programa divertido e innovador para estudiantes de todas edades. Niños aprenderán habilidades de tomar decisiones para ganar ingresos, usar, guardar, prestar, invertir, y manejar su dinero. La meta del programa es ayudar a estudiantes desarrollar conocimiento para el uso en la vida diaria.

Program sites are accessible. Upon two weeks notice, accommodations will be made for persons with disabilities. Contact St. Louis County Library by phone 314-994-3300, (TDD\TTY) 314-994-9255 or visit www.slcl.org.

###